48e Année - N° 3458. Le N° 0.25 c. PARAIT LE SAMEDI 18 Avril 1936

# SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 13 francs.
Autres départements ..... 15 francs.
Etranger ..... 25 francs.
*On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —*

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
Téléphone 1.48. R. C. Sisteron 117. C.-C. P. Marseille 156-36.
*Fondateur : A. TURIN — Directeur - M.-PASCAL LIEUTIER*

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires, (la ligne) .....1,50
Réclames, (la ligne) .....1,50
Commerciales, (la ligne) .....1,50
*Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite degré à gré.*

## La République et la Région

La circonscription est dans son esprit, Radicale-Socialiste. Les cultivateurs et travailleurs bas-alpins, ainsi que les classes moyennes veulent le maintien du Régime et la tranquilité. Ils pensent que ce n'est ni la révolution ni la guerre qui enrichit la population d'un pays ; ni l'émeute, ni les proscriptions qui rendent plus heureux.

Républicains, ardents défenseurs des libertés conquises de haute lutte contre la féodalité d'autrefois, ils se refusent à courber la tête devant la féodalité de l'argent.

Mais, ils veulent surtout vivre en paix, vivre en travaillant ; ils sont ennemis de la dictature comme des effusions de sang. Ils pensent que la paix est le plus grand des biens et ils désirent développer les ressources de leur sol et de leur commerce sans être troublés par la mobilisation, ni par les factieux. C'est déjà beaucoup d'avoir à supporter la crise et la misère, quand le blé ne s'est vendu que 60 francs ! Il est inutile de tomber encore sous le coup d'évènements tragiques !

La circonscription peut avec la paix extérieure et intérieure connaitre des heures de prospérité.

Lorsque le crédit sera largement accordé en France, grâce à l'argent de la Banque devenue nationale, la région sera rapidement mise en valeur.

Les paysages si pittoresques seront rendus accessibles par la création de bonnes routes. De nombreux touristes visiteront ces belles contrées. Ils achèteront des produits de la basse-cour et feront reprendre le commerce local. Mais, le tourisme veut pour se développer la paix et un soutien de l'Etat.

M. Roland-Marcel qui m'honore de son amitié, Commissaire général du Tourisme, a créé le Centre National d'expansion du Tourisme, du thermalisme et du climatisme. Il a déclaré : « Le toursime est un des éléments les plus importants du redressement économique de la vie du pays. Notre tâche sera de coordonner tous les moyens d'action, financières ou autres, qui doivent permettre de lui donner sa prospérité d'hier ». Non seulement sa prospérité d'hier, ajoutons-nous, mais une prospérité nouvelle, par l'organisation de régions, encore mal équipées pour cette industrie.

Manosque, Forcalquier, Sisteron auraient là une source de richesse, non encore totalement exploitée.

Une propagande bien faite, de bonnes routes assureront le réveil économique de la circonscription.

Commerçants, cafetiers, débitants, hôteliers y trouveront leur profit, et tout le pays sera convié à cette reprise des affaires.

Ce mouvement apportera de nouvelles industries dans la région. Sisteron pourra voir s'ouvrir à nouveau des usines fermées depuis longtemps : capital inexploité et qui reprendrait de sa valeur nationale pour le bien de tous.

Le mouvement attire le mouvement ; la vie économique est expansive. Plus l'activité d'une région se développe, plus la population est heureuse et s'accroît et cela fait boule de neige: la prospérité revient.

Mais, ce relèvement économique ne peut s'effectuer que par la volonté décidée de ceux qui représentent les régions françaises au Parlement. Avec l'aide de l'Eat, la circonscription doit avoir une belle période de vie active, un député énergique peut obtenir cet heureux résultat.

La paix, la liberté, le travail sont les conditions essentielles pour une belle reprise. Nous souhaitons les voir réaliser demain.

**Albert CRUEL**

SOUS LA TONNELLE

## Lou Maianen

Malgré la tendre et élégante robe du tilleul et de l'ormeau protecteurs de notre maset, malgré les lilas en grappes, malgré le soleil enfin venu sur Paris, nous eussions volontiers pris le chemin de Sisteron, pour entendre le carillon de Pâques et la mélopée de la Durance.

J'y fus, sans quitter la tonnelle ombrée de chèvrefeuille et enguirlandée de roses, à l'invitation du plus charmant des compagnons pour un voyage en Provence et sous légide du grand Maianen, de Frédéric Mistral.

Que je vous présente ce captivant Mentor ; il a nom L. Denis-Valvérane, est Manosquin pur sang, e de longo ; Madame Denis-Valvérane, de même ancienne lignée gavotte ; toute la famille racée de montagnarde Provence.

Denis-Valvérane est l'un de nos peintres les plus justement réputés, artiste dans le plein sens du mot, des dons et du talent, également un lettré d'ordre exceptionnel. Il possède de particulière érudition sur la littérature méridionale, s'y consacrant depuis les bancs du collège, parlant la langue, la vraie langue de chez nous, comme pas un, citant comme il jette des coups de pinceau, les Félibres et les Troubadours.

Il a vécu Mistral et nous conte comment naquit, se développa son culte pour le poête, l'un des plus grands de notre époque et qui restera dans tous les avenirs, astre d'incomparable éclat.

J'ai quelquefois l'aubaine, trop rare, de voisiner à table avec Denis-Valvérane, oubliant le menu du banquet pour celui de sa conversation. Non point qu'il se plaise à babiller, c'est un modeste, un réflechi, portant enthousiasme en l'âme, ne se livrant qu'en intéressants propos. Il possède un trésor de souvenirs d'anecdotes sur le félibrige, sur les fondateurs et ceux qui les veulent continuer. Il a fréquenté, depuis bientôt un demi-siècle tout ce qui s'affirma provençal à Paris et ailleurs, aussi ce qui s'en étiqueta de fantaisie ou d'illusion.

Des nombreux ouvrages parus sur Mistral, — et ils composent riche librairie — je tiens *Lou Maianen*, de Denis-Valvérane pour l'un de haute qualité le plus instructif et le plus agréable. Pas de littérature, des souvenirs et des croquis.

Au fait vous ai-je dit que c'est à la fois un livre, un bon livre et un magnifique album. La plume et le crayon marchent avec pareil bonheur et l'on ne sait que louer davantage des feuillets du peintre ou des pages de l'écrivain. Les deux racontent Mistral pour notre plaisir, comme personne ne le fit jusqu'ici, de tel agrément et de telle vérité.

Bien entendu texte en provençal d'abord et pour les « francillots », les modernes pointus, renégats de la divine langue, la traduction en regard.

Mettez en bouche, c'est-à-dire, en régal d'esprit ce début, tout le reste est à l'avenant :

Ero béu, Mistral, de segur, e d'esperéu proun engaubia. Souto un front trelusent, d'ine clar, quouro riseréu, mai sempre siau — (fasié jamai lis usso au souléu) ; se'u cop éro un brisoun mouquet, se vesié bèn mai a sis iue qu'au fremin di bouco vo di ganto, — alor s'enganavo un plechoun souto sa parpello, que n'en disié proun. Testo nauto, caminavo, li pèu foro jità en arrié, émé sus la caro un rebat de sagesso risouleto e de serèn gentun...

Voilà le portrait écrit, et au-dessus le portrait dessiné, si j'ose user de ce pauvre mot ; les deux en âme et en chair, vus, sentis par un sincère et talentueux admirateur. De cette veine de souvenirs doublement notés de ces tableaux exécutés avec le modèle en face, se varient deux cents pages d'un digne et fervent hommage. Mistral à Sceaux, Mistral à Maillane, chez lui, à table, au café dou souléu, avec ses amis les masiers, ou ses amis Paul Arène, Maurice Faure, Clovis Hugues, Sextius Michel, Charles Maurras et vingt autres ; Mistral à Gréoulx, à Arles, etc. des croquis enlevés avec maitrise, des compositions à la fois fidèles et symboliques, se succèdent à la gloire du prophète résurrecteur.

Denis-Valvérane nous sert un plat savoureux, épices de choix pour l'assaisonner, on le goute à bouchées multipliées à l'envi, réservant entre elles, à la régalade, de boire historiettes, anecdotes, amusants rappels.

Du tout se dégage une leçon que l'auteur ne se prive pas de sortir pour enseigner ce qu'on doit d'amour, à la terre natale, à sa langue, à ses traditions, de fierté pour son passé d'attention à sa maintenance.

Je vous signale la large part faite à Paul Arène « Lou pauvre Pau Arene que, disié Mistral, commo la « cigalo revengue au souléu per soun « darrié badai... »

A défaut d'une Pâques ensoleillée, réservez-vous un beau dimanche à vous débiter de cet excellent ouvrage.

Bravo, Denis-Valvérane, de cet acte de foi, de ce geste du cœur, où tout s'ensoleille par l'image et par le verbe, grâce à votre âme de gavot provençal.

Ce livre appartient aux éditions de H.-G. Peyre, dont la librairie est celle des Méridionaux, boulevard Montparnasse. Peyre, est un catalan passionné, de toutes les manifestations de toutes les sociétés de l'empire radieux. Et Mme Peyre, authentique gavotte, puisque du Champsaur, partage tous les sentiments et toutes les activités de son mari.

Vous avez preuve qu'en notre exil de Paris, ceux de la montagne ou de la plaine doù miejour, se retrouvent pour le dignement célébrer.

Emile ROUX-PARASSAC.

*LOU MAIANEN* par L. Denis-Valvérane, in 8° — 190 pages — nombreux croquis d'après nature. Texte provençal et texte français — Edition d'art — prix : 15 francs. — A Paris, chez H.-G. Peyre, 25 boulevard du Montparnasse, (6e).

## Chronique Electorale

Comme tous les départements voisins, les Basses-Alpes sont en lutte... pacifique. La campagne électorale s'écoule sous le regard bienveillant des électeurs qui, préoccupés probablement par des questions de plus haute importance n'attachent aux élections qu'un acte décisif qui sera celui de mettre dans l'urne le bulletin qui manifestera leurs sentiments à l'égard de leur candidat.

Dans l'arrondissement de Castellane, les échos présentent la situation politique du député Gardiol, assez menacée par l'envergure que prend celle de M. Tartanson, président de la Chambre d'Agriculture des Basses-Alpes. Dans cet arrondissement trois candidats se disputent l'honneur de le représenter à la Chambre, mais la lutte est menée par les citoyens Gardiol et Tartanson qui bien d'opinions différentes concourent à la même chance et l'on dit que l'écart qui se produira au dépouillement ne sera pas très grand. Certains mêmes vont à dire que M. Tartanson sera le représentant futur de l'arrondissement de Castellane.

A Digne, la lutte autour de M. Stern parait très serrée ; il a deux concurrents redoutables en la personne des citoyens Reymond et Massot. Ces deux candidats en sont au troisième essai pour battre le Ministre des Colonies dans son arrondissement et, pronostiquer à l'avance le résultat des élections en faveur de telle candidature serait aller un peu vite. Certes Messieurs Reymond et Massot ne restent pas inactifs, mais comme dit La Fontaine: Il ne s'agit pas de courir, il faut partir à point.

Dans l'arrondissement de Sisteron, la situation politique de M. Baron est fortement contrebattue par la candidature de M. Cruel, candidat radical-socialiste, et par celle de M. Bonierbale, maire de Forcalquier.

Bien que tardivement venue dans notre arrondissement la candidature Cruel se place déjà bien en vue et met en brèche celle de M. Baron. Les nombreux communiqués que publie notre grand confrère *Le Petit Provençal* sur la candidature Cruel nous apprennent que celui-ci obtient de légitimes succès dans ses réunions ou les applaudissements sont pour lui le meilleur des encouragements.

M. Albert Cruel, candidat du parti républicain radical et radical-socialiste, appelé par la fédération des Basses-Alpes, est d'Aix-en-Provence. Il a enseigné pendant 15 ans, dans cette ville, il fut secrétaire du personnel des Ecoles d'Arts et Métiers, membre du Comité exécutif du parti radical-socialiste, secrétaire de la fédération de Marseille pour Aix, candidat présenté par la fédération de Marseille au secrétariat du Comité exécutif du parti. C'est donc un homme politique de tout premier plan.

Quant à M. Bonierbale, très connu dans la région par ses fonctions d'Avocat et sa qualité de Maire de notre Sous-Préfecture, sa candidature s'achemine lentement méthodiquement et des trois candidats qui briguent nos suffrages nous ne pouvons pour le moment esquisser même une chance de succès pour aucune d'elle. Si comme l'on dit, elles se suivent de près au premier tour, ce sera le deuxième qui fera sortir de l'urne le nom de l'heureux élu.

Notre arrondissement a ceci de particulier, c'est que, au point de vue électoral, tel centre semble devoir accorder ses suffrages à telle candidature et les refuser à d'autres. On sait généralement que M. Baron compte sur Sisteron pour son élection, alors qu'à Forcalquier et même à Manosque il perd des voix, et ses amis politiques dans ces deux villes mènent pour lui une campagne très active dont on peut néanmoins douter du succès.

Il résulte donc de se tour d'horizon dans notre arrondissement que les trois candidats en présence, sauf sur les opinions politiques sont de même valeur au point de vue représentatif, et généralement on s'accorde à dire que c'est le deuxième tour qui sera le grand maitre pour trancher la question électorale et nous souhaitons vivement qu'il la tranche au mieux des intérêts de notre région qui ont été si délaissés depuis longtemps.

***

*Réunion Publique et Contradictoire.* — Lundi prochain aura lieu à Sisteron aux Variétés, une grande réunion publique et contradictoire donnée par les citoyens Baron, Cruel et Bonierbale, candidats à la députation.

## Chronique Locale et Régionale

### SISTERON

**Beau Geste et Générosité.** — A l'occasion du mariage de Mademoiselle Rose Audibert, fille de notre très estimé camarade Audibert Firmin, membre du conseil d'administration de l'Amicale des mutilés, combattants et victimes de la guerre de Sisteron, et de M. Léon Roger Robert, fils de notre ami Robert Léon, ancien combattant, membre de notre association, la somme de cinquante francs a été versée à la caisse de notre amicale.

Au nom de la commission administrative nous remercions et félicitons les généreux donateurs d'avoir eu la noble pensée d'associer à leur joie les intéressantes victimes de la guerre et adressons aux jeunes époux nos meilleurs vœux et souhaits de bonheur.

*La commission.*

———

**Homonymie.** — Pour éviter de regrettables confusions qui se sont d'ailleurs déjà produites, par suite de l'ouverture, 23, rue Théodore Aubanel, à Avignon, d'un bureau de banque, par M. Fernand Jauffret,

© VILLE DE SISTERON

dont le titulaire rayonnant sur plusieurs départements n'a qu'une homonymie de nom et de prénom avec M. Fernand Jauffret, receveur contrôleur principal hors classe de l'Enregistrement, en retraite à Avignon, 4, rue Neuve St-Charles, conseiller municipal de Lauris, ce dernier prévient ses nombreux amis et les personnes qui ont ou auront recours à lui, qu'il ajoute à dater de ce jour, à son nom, le nom patronymique de son épouse. Il signera et fera nommer sur tous documents : Fernand Jauffret-Veyan. M. Fernand Jauffret-Veyan est bien connu dans nos régions alpines, comme secrétaire-général des Alpins de Vaucluse, réunissant les originaires des Basses et Hautes, Maritimes et Varoises Alpes, il passe les étés à Riez et aux Mées et a participé avec sa nombreuse famille à toutes les saisons d'art alpin.

**Musique.** — A l'occasion du mariage de leur fille Rose avec M. Robert Roger, Mme et M. Audibert ont remis à M. le maire, la somme de cinquante francs pour remettre à la société musicale Les Touristes des Alpes. La commission des Touristes remercie les généreux donateurs au nom de la société et adresse aux nouveaux époux ses vœux les plus sincères.

***

Le bal organisé par les Touristes des Alpes dans les salles de la Potinière a eu un grand succès. Malgré une pluie dilluvienne, il nous arrivait de toutes part des couples charmants et joyeux qui jusqu'à deux heures du matin ont tourbillonné aux sons des orchestres entrainants.

On nous annonce que sous peu aura lieu un grand bal analogue, dans la vaste salle des Variétés.

**Pharmacie de garde.** — Demain dimanche, Pharmacie Charpenel, rue de Provence.

**Chiens.** — Les propriétaires de chiens sont invités à apposer sans retard au collier de ces animaux la médaille du contrôle pour l'année 1936, qui leur sera délivrée sans frais au secrétariat de la mairie.

**L'Heure d'été.** — C'est ce soir à 0 heure que l'heure d'été fera son apparition. Avancez montres et pendules d'une heure.

FAUBOURG-LA-BAUME — Nous voici à la veille des fêtes de notre Faubourg. Aussi, le comité réuni la semaine dernière a décidé de se mettre à l'ouvrage. Mais pour une fête il faut d'abord un budget. Pour le constituer il fait appel à toute la population sachant d'avance qu'il sera entendu. Il délègue donc auprès de tous quelques charmantes Faubouriennes. Faites leur bon accueil en leur versant votre obole et d'avance nous vous disons merci.

Pour le Comité :
Le Président, Bontoux.

## Etat - Civil

du 10 au 17 avril

**NAISSANCES**

Georges Claude Célestin Blanc, quartier des Plantiers.

**PUBLICATION DE MARIAGES**

Edmond Alphonse Marius Bernard horticulteur, demeurant et domicilié à Sisteron, et Yvonne Sylvie Esclangon, coiffeuse, demeurant à Sisteron et domiciliée au Poët.

Alexandre Joseph Esclangon, journalier, demeurant et domicilié à Sisteron, et Fernande Gabrielle Thérèse Brunel, couturière, demeurant et domiciliée à Sisteron.

**MARIAGES**

Léon Roger Robert, employé de commerce, demeurant et domicilié à Sisteron, et Rose Elise Marie Audibert, employée des postes, demeurant et domiciliée à Sisteron.

**DÉCÉS**

André Casimir Conilh, 77 ans, hôpital.

**REMERCIEMENTS**

Madame BELLIER remercie ses amis et connaissances des marques de sympathie qui lui ont été témoignées à l'occasion du décès de son mari, Monsieur

*LOUIS BELLIER*
*Percepteur Honoraire*

ASSOCIATION
SYNDICALE LIBRE
DU CHEMIN DE SIGOYER
A NIBLES

## Extrait des Statuts

Constitution de l'Association

Sont réunis en association syndycale libre des immeubles sis sur le territoire de la commune de Vaumeilh, département des Basses-Alpes, les propriétaires dont les noms ci-dessous:
Escuyer Antoine, Vve Siard Jules, Roche Henri, Garcin André, Richaud Désiré, Escuyer Auguste, Espié Félicien, Espié Benoit.

Le siège de l'Association est fixé à Vaumeilh. Elle prend le nom d'*association Syndicale Libre du chemin de Sigoyer à Nibles.*

But de l'entreprise:

L'entreprise a pour but la construction et l'entretien d'un chemin d'exploitations agricoles Les taxes et souscriptions seront recouvrées par traites et centralisées entre les mains d'un trésorier à un compte de chèques postaux ou dans une banque désignée à cet effet par le bureau.

Pour extrait conforme
Le Directeur du Syndicat,
Signé: Richaud Désiré.

**Un remède qui guérit**

C'est la poudre Louis Legras qui a obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900. Ce merveilleux médicament calme instantanément les plus violents accès d'asthme, catarrhe, essoufflement toux de bronchites chroniques et guérit progressivement. Les rhumes négligés, les suites de pleurésie et d'influenza disparaissent complètement. Prix de la boite 5 fr. 25 (impôt compris) dans toutes les pharmacies.

## CASINO-CINEMA

AUJOURD'HUI, en soirée
DEMAIN, matinée et soirée
ACTUALITES — DOCUMENTAIRE
Biscot — Jeanne Helbling — Pauline Carton, dans

**Bibi la Purée**

Il s'agit là d'une curieuse réalisation tirée d'une pièce de Mouézy-Eon et Fontanes, et qui, tour à tour, suivant les scènes et les interprètes, passe du plaisant au sévère, de la grosse farce à une intensité dramatique inattendue.

De vrais jeunes !...

Une histoire de tous les jours qui plaira par son atmosphère tour à tour humaine et pleine de fraicheur, dans un Paris qui n'est pas celui des étrangers ni de la noce...

POUR VOTRE COMPTABILITE
VOS ASSURANCES SOCIALES
Voyez

**L. - M. LIEUTARD**

expert-comptable
3, *Place de l'Horloge,* 3
SISTERON

Mises à Jour — Expertises — Bilans
Tenues et Surveillance de Comptabilité

## On demande

UNE BONNE à tout faire. S'adresser au « Petit Nice », Sisteron.

## Teinturerie Moderne

Usine électrique et à vapeur
MANOSQUE

Pour vos nettoyages et teintures, voyez :

**A. DODARD**

*Teinturier Professionnel*
Magasin : 43, Rue Grande, Tél. 169
*Prix Modérés*
Dépôt chez: *Mme PAUL, modiste.*
34, Rue Droite — SISTERON. —

## Couture pour Dames

ROBES, TRANSFORMATIONS de VETEMENTS, etc... Travail soigné
Mlle MATHIEU, 3, rue Droite, SISTERON
Deuxième étage à Gauche

PEINTURE — BADIGEON
PAPIERS PEINTS
*TRAVAUX A FACON*
*Prix modérés*

**J. BONNEFOY**

Rue Droite — SISTERON

## Balances automatiques

neuves et garanties de 775 à 1.200 frs. posées sur votre comptoir. Bascules neuves et occasion bas prix. Venez les voir, vous gagnez plusieurs centaines de francs en achetant chez : MARCHAND, balancier, 59, Cours Lieutaud, Marseille.

## HERNIE

**JE SUIS GUERI.** — C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de **M. GLASER** le Grand Spécialiste de PARIS, 44, Bd SÉBASTOPOL
En adoptant ces nouveaux appareils, dont l'action **bienfaisante** se réalise **sans gêne**, sans **souffrances** ni **interruption** de travail, les **hernies** les plus **volumineuses** et les plus **rebelles** diminuent instantanément de volume et disparaissent peu à peu **complètement.**
Devant de tels résultats garantis toujours par écrit, tous ceux atteints de hernie doivent s'adresser sans retard à M **GLASER** qui leur fera gratuitement l'essai de ses appareils de 9 à 4 h. à

DIGNE 2 Mai, hôtel Boyer-Mistre
SISTERON, lundi 4 mai, de 9 à 2 h. Modern' Hôtel des Acacias.

— CHUTES MATRICES et tous Organes, Varices, Orthopédie — GLASER, 44 Bd Sébastopol, PARIS

## Service Régulier par Autocars

SISTERON - DIGNE - SISTERON
P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.20

## Achetez un poste de T.S.F.

## PHILIPS

6 LAMPES
— depuis —
**1.250 fr.**
Chaque poste portant la —«»— « marque
**PHILIPS**
renferme UN ELÉMENT INVISIBLE

Prix et renseignements et démons- à domicile sur simple demande et ans engagement

C. FIASTRE et M. SCALA
Distributeurs
Officiels Agréés et Diplômés
6, Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 3 et 101

Station service pour réparations postes toutes marques avec outillage —«»— perfectionné —«»—
Fournitures générales pour T.S.F. Ampli, etc.. etc..
LAMPES ECLAIRAGE PHILIPS
Economie 40 0/0.

## Les beaux jours ne guérissent pas l'anémie

Tout le monde cet hiver a plus ou moins été touché par la grippe et en a conservé une fatigue générale du corps, une dépression physique et morale très pénible...

Avec les beaux jours, se disait-on, tout cela disparaitra !

Illusion ! Le printemps est venu et a passé sans que l'amélioration tant attendue ne se soit manifestée...

Quoi d'étonnant ? Il aurait fallu commencer par aider votre organisme à liquider les suites de la maladie, à se débarrasser des poisons naturels qu'y a développé et laissé la fièvre et qui maintenant encombrent votre sang !

Celui-ci est affaibli, alourdi, appauvri ! il ne peut remplir son rôle nourricier...

Vous faites de l'anémie !

Attention, il est grand temps de réagir contre cette dangereuse affection qui vous mène tout droit à l'asthénie, à la cachexie, à la tuberculose.

Il est grand temps de désinfecter votre sang, de lui rendre sa pureté sa légèreté, sa richesse.

Il est grand temps en un mot de faire votre cure naturelle de TISANE DES CHARTREUX de DURBON, le fameux remède concentré à base de plantes vivaces des Alpes dont les merveilleuses vertus dépuratives, découvertes par le R. P. Géraldus, font le spécifique idéal du sang.

En mêmes temps une cure de PILULES SUPERTONIQUES apporte à votre organisme les éléments énergiques naturels qu'il réclame pour « repartir » vers la santé.

20 janvier 1936.

*Souffrant des nerfs et d'asthénie profonde, depuis 3 ans après avoir tout essayé sans résultat j'ai, sur les conseils d'une amie, pris votre Tisane dépurative et vos Pilules Supertoniques des Chartreux de Durbon. Au bout de 3 mois j'ai senti une amélioration et au bout de 6 mois de traitement j'étais complètement guérie. Je vous remercie pour votre traitement que je recommande aux personnes qui sont dans mon cas.*

Madame MARTIN L.
aux Brandes de Louroux de Bouble (Allier)

## à vendre

UNE MAISON, comprenant: cave, magasin, 1er et 2me étage, galetas, grenier, Eau, Electricité et W.-Closet.

S'adresser au bureau du journal.

CABINET DENTAIRE

**A. SILVY**

CHIRURGIEN-DENTISTE
13, Rue de Provence — SISTERON
*Cabinet ouvert tous les jours*

## Société Commerciale d'Alimentation

**Rue Droite — SISTERON**

**Les tickets S. C. A. donnant droit aux PRIMES S. C. A. sont distribués gratuitement par les commerçants.**

Le flot des curieux s'amassait d'heure en heure,
Et chacun pouvait voir étalées sous ses yeux
Les Primes S. C. A. qui feront le bonheur,
Et de chacun déjà, a fait un envieux.

Magasin d'Exposition :
Annexe de la Belle Jardinière, rue Droite
— Sisteron. —

© VILLE DE SISTERON

**Automobilistes ! Propriétaires de Camions !**

Equipez vos véhicules avec les nouveaux Pneus Tourisme et Poids - Lourds

# BERGOUGNAN

Licence Américaine

SECURITE ! ECONOMIE !

Si vous souffrez d'une AFFECTION quelconque DE L'ESTOMAC, DU FOIE — DE L'INTESTIN —

*Faites annuellement une cure avec*

**l'Elixir C. KOI**

*( à base de plantes alpestres )*

*qui est un* ***RÉGÉNÉRATEUR*** *et un* ***RÉGULATEUR*** *des Fonctions Digestives*

*Il est anti nerveux et parfait dépuratif*

*C'est un remède qui mérite d'être connu et qui fait merveille*

PRÉPARÉ PAR

**M. Charpenel, pharmacien, Sisteron**

TOUTES PHARMACIES

**BANQUE des ALPES**

*Ancienne Banque Chabrand & Caillat*

Capital : 6 Millions entièrement versés

*Siège Social à GAP : 12, Rue Carnot*

TÉLÉPHONE 0.15 ET 1.97

AGENCES

SISTERON

BRIANCON · EMBRUN · LARAGNE · SEYNE-LES-ALPES · SAINT-BONNET · VEYNES

Toutes opérations de BANQUE et de TITRES

CHANGE

LOCATION de COFFRES-FORTS au siège et dans les Agences

**A LOUER**

JARDIN situé au Gand.

S'adresser à M. Dou, même quartier.

**POUR LA FEMME**

Toute femme qui souffre d'un trouble quelconque de la Menstruation, Règles irrégulières ou douloureuses, en avance ou en retard, Pertes blanches, Maladies intérieures, Métrite, Fibrome, Salpingite, Ovarite, Suites de Couches, guérira sûrement rien qu'en faisant usage de la

**JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY**

uniquement composée de plantes inoffensives jouissant de propriétés spéciales qui ont été étudiées et expérimentées pendant de longues années.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY est faite expressément pour guérir toutes les maladies de la Femme. Elle les guérit bien parce qu'elle débarrasse l'intérieur de tous les éléments nuisibles ; elle fait circuler le sang, décongestionne les organes, en même temps qu'elle les cicatrise.

Exiger ce portrait

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY ne peut jamais être nuisible, et toute personne qui souffre d'une mauvaise circulation du sang, soit Varices, Phlébites, Hémorroïdes, soit de l'Estomac, ou des Nerfs, Chaleurs, Vapeurs, Étouffements, soit malaises du

RETOUR D'AGE

doit, en toute confiance, employer la

**JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY**

car tous les jours elle guérit des milliers de désespérées.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.

PRIX : Le flacon { Liquide / Pilules } 10 fr. 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature Mag Dumontier

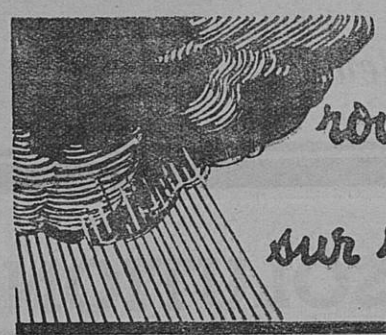
14

*Aucun autre produit ne peut la remplacer*

*Pour vendre ou acheter*

FONDS DE COMMERCE
IMMEUBLES - VILLAS
PROPRIÉTÉS - TERRAINS ETC.

S'adresser en confiance à l'AGENCE GENERALE des ALPES
R. GIRARD
53, Rue Carnot — GAP
Téléph. 1.10



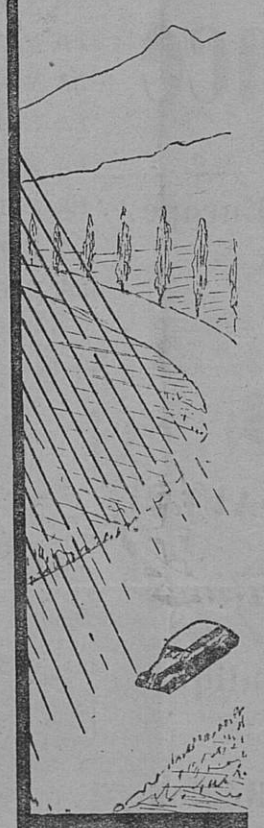
*sur routes mouillées comme sur routes sèches*

LES **7 & 11 CITROËN** *collent à la route*

Grâce à la *"Traction Avant"* ***qui tire la voiture***

Grâce au ***centre de gravité très près du sol***

*Constatez vous-même l'extraordinaire stabilité des "traction avant" Citroën en demandant un essai gratuit.*



Garage AILHAUD & Cie
Sisteron

Garage CHARMASSON S. A.
Gap

COMPAGNIE DES
**Transports CITROEN**
DES ALPES
*10, Avenue de Grenoble* - GAP

Téléphone 518

Ligne N° 2 — GAP — MARSEILLE
en correspondance à Gap à 10 h. 45
avec Corps - La Chapelle - St-Firmin - St-Bonnet et N.-D. de la Salette

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gap | 6 h. | Marseille | 16 h. |
| Sisteron | 7 h. | Aix | 16 h. 45 |
| Manosque | 8 h. 15 | Manosque | 18 h. 15 |
| Aix | 9 h. 15 | Sisteron | 19 h. 20 |
| Marseille | 10 h. 15 | Gap | 20 h. 20 |

Ligne N° 4 — GAP — NICE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gap | 6 h. | Nice | 13 h. |
| Sisteron | 7 h. | Cannes | 14 h. |
| Digne | 8 h. | Grasse | 14 h. 30 |
| Saint-André | 9 h. 15 | Saint-André | 17 h. 15 |
| Grasse | 11 h. 15 | Digne | 18 h. 15 |
| Cannes | 11 h. 45 | Sisteron | 19 h. 30 |
| Nice | 12 h. 40 | Gap | 20 h. 30 |

LIGNE No 4 bis — GAP - NICE — par Digne, Annot et Puget-Théniers

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gap | 11 h. 30 | Nice | 7 h. 00 |
| Sisteron | 12 h. 30 | Annot | 9 h. 00 |
| Digne | 13 h. 30 | Digne | 11 h. 30 |
| Annot | 15 h. 30 | Sisteron | 12 h. 30 |
| Nice | 17 h. 30 | Gap | 13 h. 30 |

LIGNE N° 5 — GAP - AVIGNON

Départ de Gap : 6 heures (car Marseille). Correspondance à 7 h. 30 à Peyruis. Avignon arrivée à 10 h. 30 (entreprise Christine). Départ Avignon : 15 h. 30 (entreprise Christine) Correspondance à 18 h. 30 à Peyruis. Gap arrivée 20 h. 30 Car Marseille.

**MESSAGERIES A TOUS LES SERVICES**

**Devis pour excursions sur demande**

**Société Générale**

Pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France

Société Anonyme Fondée en 1864 — Capital : 625 Millions

**BUREAU DE SISTERON**

Jours de Marchés et Foires

*Toutes opérations de Banque et de Bourse*

— *Avances aux Eleveurs* —

R. C. SEINE 64.462

BIJOUTERIE HORLOGERIE

*Ancienne Maison L. Roubaud*

**Weber VIGNET**

successeur

Rue de Provence - SISTERON

Travail soigné — — — — Livraison rapide

— — — Prix modérés — — —

ORFEVRERIE OPTIQUE


© VILLE DE SISTERON

*Moi aussi...*

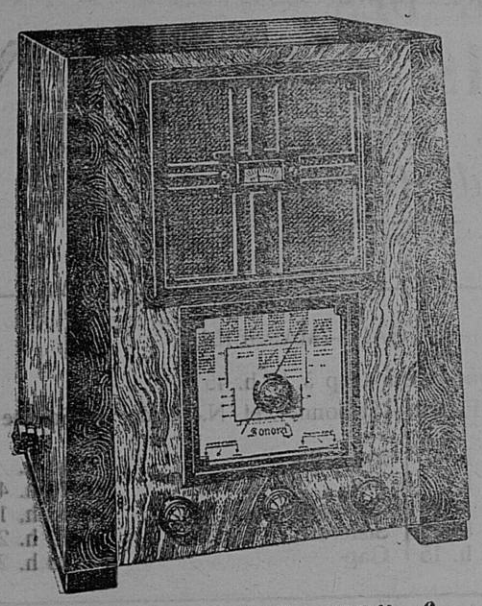
J'achète un poste chez **AUTOS - SPORTS**

# CH. FERAUD

**64, Rue Droite, SISTERON (b.-a.)**

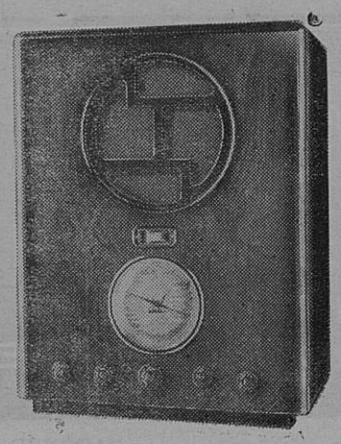
**Cycles, Motos, T. S. F.,** réparations de Postes de toutes marques

Les plus grandes marques : SONORA, MALONY, S. L. R., ORA, DALTON, TENOR, HYDRA le nouveau poste à piles modernes, Lampes VISSEAUX garanties un an.

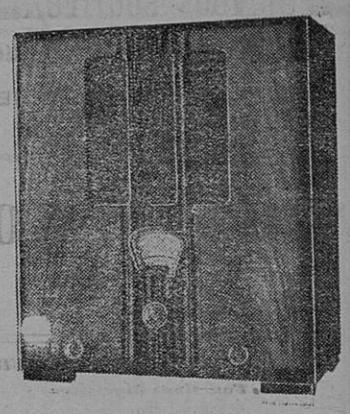


SONORA
type TS, 995 fr.
type T06 1295 fr.
type AC7 1800 fr.
type TO7 1950 fr.

S.L.R. Radioph. luxe
2100 - 2700 et 3250 f.
Poste Standart 1250 f.
» Superflex 1750 f.
» Supersept 2200 f.



MALONY
type 501, 990 fr.
type 601, 1350 fr.
type 711, 1650 fr.
type 9 l., 1950 fr.



Willy 6 lampes 825 f.
Ténor super 6 l. 1395 f.
Ora 5 lampes 950 fr.
Daltonette 5 l. 875 fr.
Fanfare 4 l. Philips 595 francs

*Le monde entier chez vous avec les merveilleux "NOUVEAUX SONORA"*

L'Union de l'expérience et du progrès

# 1897 RENAULT 1935

# l'Automobile de France

Marque qui s'impose
Production des plus puissantes Usines d'Europe
La meilleure qualité aux meilleurs prix

Renseignez-vous au

## Garage BUES

Concessionnaire Régional des Automobiles RENAULT

*Vente, achat, échange, entretien, réparations*

STATION SERVICE moderne, avec Pont Hydraulique
ATELIER DE REPARATIONS
le mieux outillé de la Région
(Abonnements, Tarification des prix)

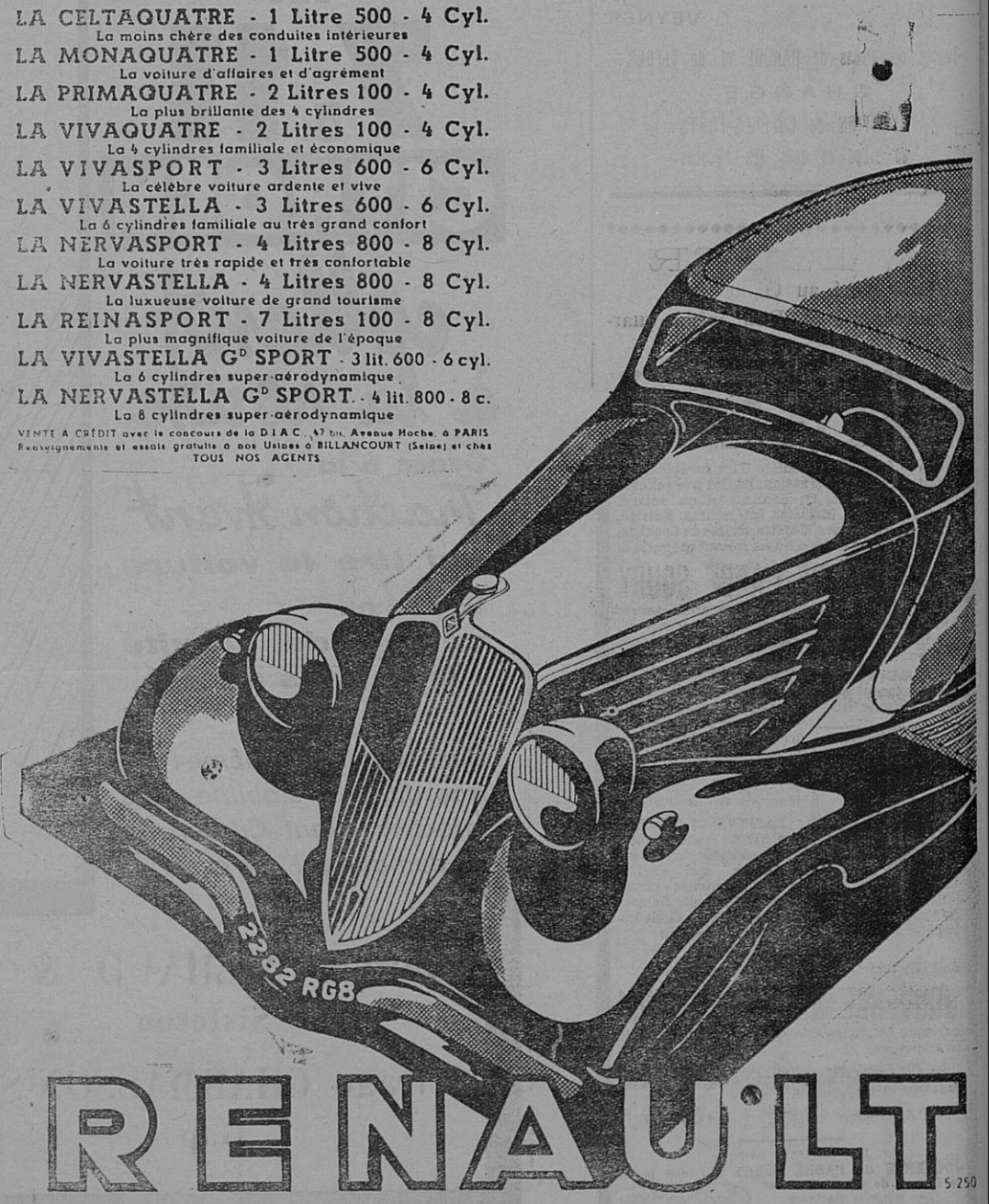
**Magasin de pièces de rechange**
(Accessoires et Fournitures)

Place de l'Eglise, SISTERON — Téléph. 18

## DES SOLUTIONS EPROUVEES SUR TOUTE LA GAMME

LA CELTAQUATRE - 1 Litre 500 - 4 Cyl.
La moins chère des conduites intérieures
LA MONAQUATRE - 1 Litre 500 - 4 Cyl.
La voiture d'affaires et d'agrément
LA PRIMAQUATRE - 2 Litres 100 - 4 Cyl.
La plus brillante des 4 cylindres
LA VIVAQUATRE - 2 Litres 100 - 4 Cyl.
La 4 cylindres familiale et économique
LA VIVASPORT - 3 Litres 600 - 6 Cyl.
La célèbre voiture ardente et vive
LA VIVASTELLA - 3 Litres 600 - 6 Cyl.
La 6 cylindres familiale au très grand confort
LA NERVASPORT - 4 Litres 800 - 8 Cyl.
La voiture très rapide et très confortable
LA NERVASTELLA - 4 Litres 800 - 8 Cyl.
La luxueuse voiture de grand tourisme
LA REINASPORT - 7 Litres 100 - 8 Cyl.
La plus magnifique voiture de l'époque
LA VIVASTELLA Gᴰ SPORT - 3 lit. 600 - 6 cyl.
La 6 cylindres super-aérodynamique
LA NERVASTELLA Gᴰ SPORT - 4 lit. 800 - 8 c.
La 8 cylindres super-aérodynamique

VENTE A CRÉDIT avec le concours de la D.I.A.C., 47 bis, Avenue Hoche, à PARIS
Renseignements et essais gratuits à nos Usines à BILLANCOURT (Seine) et chez TOUS NOS AGENTS




RENAULT

S 250


Imprimeur-Gérant : M. PASCAL-LIEUTIER, 25, RUE DROITE, SISTERON.

Vu, pour la légalisation de la signature ci-contre, le Maire,

© VILLE DE SISTERON